

Coloquio y taller de investigación europeos

## F(r)icciones de vida - trauma, memoria y convivencia en las literaturas hispanoamericanas

Potsdam, 16 y 17 de diciembre de 2010

Programa

### *Jueves 16 de diciembre*

- 2:00-2:30 p.m. Bienvenida y presentación  
Werner Mackenbach (Universität Potsdam)
- 2:30-3:00 p.m. Ottmar Ette (Universität Potsdam)  
Fricciones de la convivencia
- 3:00-3:30 p.m. Dante Liano (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano)  
Cursos y recursos en los estudios literarios centroamericanos
- 3:30-4:00 p.m. Café
- 4:00-6:00 p.m. Leonie Meyer-Krentler (Universität Potsdam)  
El hombre negro como bestia en la oscuridad. Un estereotipo corporal racializado en el siglo XIX y hoy
- Rebecca Fuchs (Universität Mannheim)  
Rhizomatic Intertextuality in Caribbean Fiction - Challenging the Dictatorial Single Voice
- Ida Danciu (Universität Hamburg)  
Escritura y memoria en *Contrabando de sombras* de Antonio José Ponte
- Sara Carini (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano)  
Expresiones de independencia e identidad a través del lenguaje: la diglosia cultural de *Got seif the cuin!*
- 6:00-7:30 p.m. Astvaldur Astvaldsson (University of Liverpool)  
¿Quién tiene derecho a representar a los pueblos indígenas latinoamericanos?
- Ralf Modlich (Universität Rostock)  
La reivindicación de una civilización incaica a través de una imagen bárbara de los pueblos preincaicos en los *Comentarios reales* del Inca Garcilaso de la Vega
- Michela Craveri (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano)  
Oralidad, ritmos y perspectivas en las literaturas en lenguas indígenas de Mesoamérica

*Viernes 17 de diciembre*

- 9:00-11:00 a.m. Werner Mackenbach (Universität Potsdam)  
Narrativas de la memoria en América Latina
- Hólmfriður Garðarsdóttir (University of Iceland)  
Contra la amnesia: memorias centroamericanas fragmentadas
- Julie Marchio (Université Aix-Marseille I)  
¿De la novela histórica a la novela de la memoria? Consideraciones en torno a la “re-presentación” del pasado en la novelística centroamericana de postguerra
- Julian Drews (Universität Potsdam)  
¿Ofrece el archivo acaso seguridad? Representaciones de la violencia en la narrativa actual de Centroamérica
- 11:00-11:30 a.m. Café
- 11:30 a.m.-1:00 p.m. James Knight (University of Liverpool)  
Enfrentando y rechazando la herencia cultural de una historia violenta: *El asco* por Horacio Castellanos Moya
- Nadine Haas (Universität Hamburg)  
*Días amarillos* en Guatemala - ¿cómo convivir con la violencia en el espacio urbano?
- Mónica Albizúrez (Freie Universität Berlin / Universidad Rafael Landívar, Guatemala)  
Hurgar y descifrar en los archivos del mal: nuevas tareas del duelo en las escrituras literarias de los últimos años en Guatemala
- 1:00-2:00 p.m. Almuerzo
- 2:00-4:00 p.m. Albrecht Buschmann (Universität Rostock)  
Convivencia y religiosidad - una constelación conflictiva
- Omar García Obregón (Queen Mary College, London)  
Percepción fractal: Memoria y trauma en la obra de Conny Palacios (Nicaragua)
- Dante Barrientos Tecún (Université Aix-Marseille I)  
Modalidades del “yo” y de la memoria en las escrituras poéticas centroamericanas
- Sergio Coto-Rivel (Université Michel de Montaigne Bordeaux 3)  
Nuevas subjetividades centroamericanas, otras transgresiones, el caso de *El gato de sí mismo* de Uriel Quesada
- 4:00-4:30 p.m. Café
- 4:30-6:30 p.m. Justyna Baranowska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)  
Realismo rioplatense: nuevo paradigma de la estética postcolonial. El teatro argentino de los años del Proceso
- Leonor Abujatum (Universität Potsdam)  
El discurso de la polarización chilena en prensa y literatura desde 1970
- Leonor Sagermann Bustinza (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań)  
Sobrevivencia de memorias dolorosas. La memoria del trauma en algunos ejemplos de literatura y cine peruanos

Martina Urioste-Buschmann (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg)  
Festejar la memoria - conmemorar la fiesta: consciencia diaspórica  
en la novela cubana contemporánea de autoras exiliadas

6:30-7:15 p.m.

Presentación de libros  
*Caleidoscopios coloniales*  
*Rubén Darío: cosmopolita arraigado*  
*Tensiones de la modernidad: Del modernismo al realismo*

7:15-8:00 p.m.

Fundación de RedISCA  
(Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica)  
Werner Mackenbach (Universität Potsdam)

Resumen y clausura  
Alexandra Ortiz Wallner (Freie Universität Berlin)

**Concepción y organización:**

PD Dr. Werner Mackenbach (Institut für Romanistik, Universität Potsdam)  
Prof. Dr. Albrecht Buschmann (Institut für Romanistik, Universität Rostock)  
Dr. phil. Alexandra Ortiz Wallner (Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin)  
Prof. Dr. Ottmar Ette (Institut für Romanistik, Universität Potsdam)

En cooperación con la Potsdam Graduate School (PoGS).